

# Two Foolish Kittens



First Edition 1985

Hard Cover: ISBN 0-8351-1098-2  
Paperback: ISBN 0-8351-1482-1

Published by the Foreign Languages Press  
24 Baiwanzhuang Road, Beijing, China

Distributed by China International Book Trading Corporation  
(Guoji Shudian), P.O. Box 399, Beijing, China

*Printed in the People's Republic of China*



# Two Foolish Kittens

—A Fairy Tale of the Tibetan Nationality

*Edited and illustrated by*  
Zhan Tong



FOREIGN LANGUAGES PRESS      BEIJING

These two kittens are  
a quarrelsome pair.







Right now they busy  
setting up a new house.





As soon as the house is built they begin to quarrel. "Who's going to move in first? Certainly not you!"

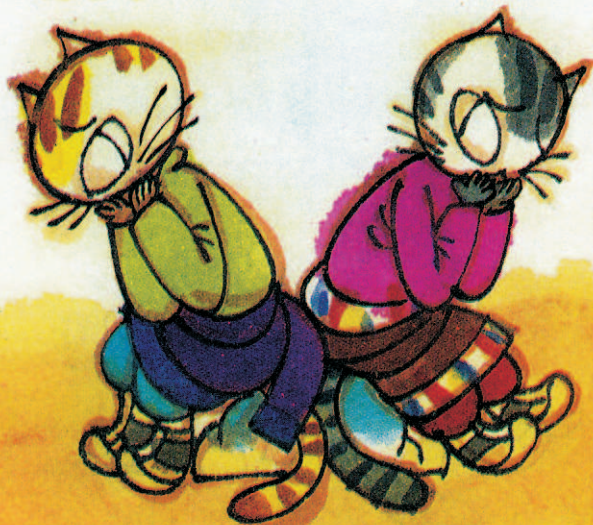
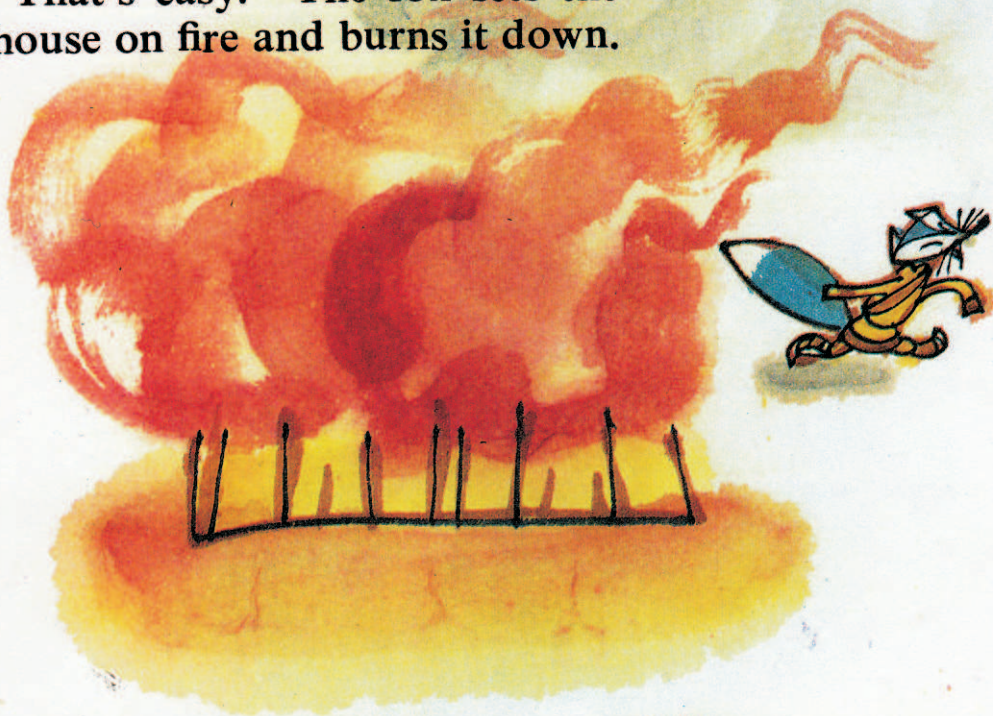


They ask a fox to settle  
the matter for them.





“That’s easy.” The fox sets the house on fire and burns it down.







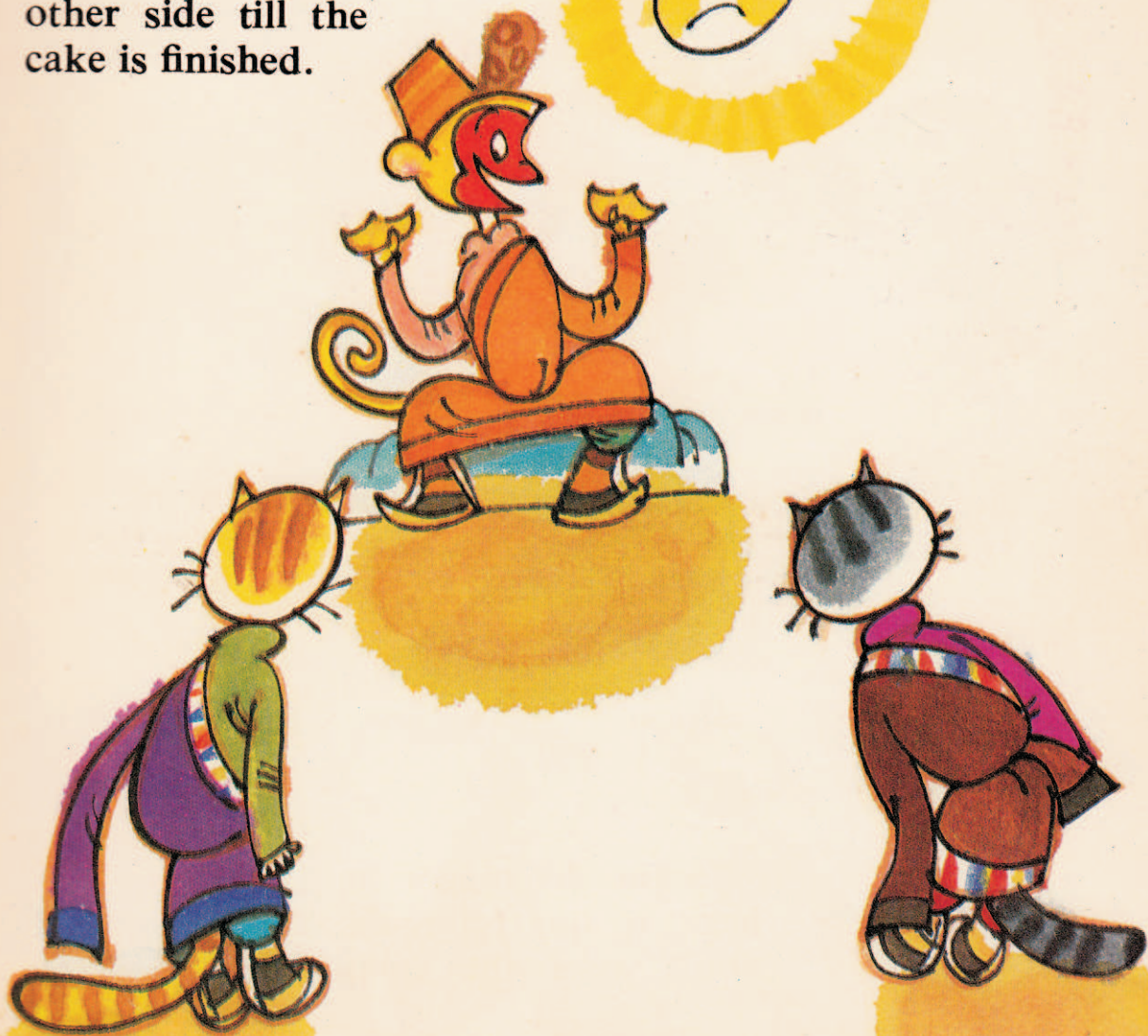
A few days later, the kittens find a big pancake.  
“My, that smells good. Let’s each have half.”



**“I want the bigger half!” They begin to quarrel again. “Well, I don’t want the smaller half!”**



A monkey sees them and says,  
"Let me divide it for you." He  
takes a bite off one side and  
another bite off the  
other side till the  
cake is finished.





"Oh, I just couldn't divide it even between you," the monkey says. That is the price the foolish kittens pay for quarreling so.





# **The Ox and the Water Buffalo**

—A Fairy Tale of the Jingpo Nationality

*Edited and illustrated by*  
**Zhan Tong**



FOREIGN LANGUAGES PRESS

BEIJING

An ox and a water buffalo  
are good friends, until. . . .







A fox gets an ugly idea.



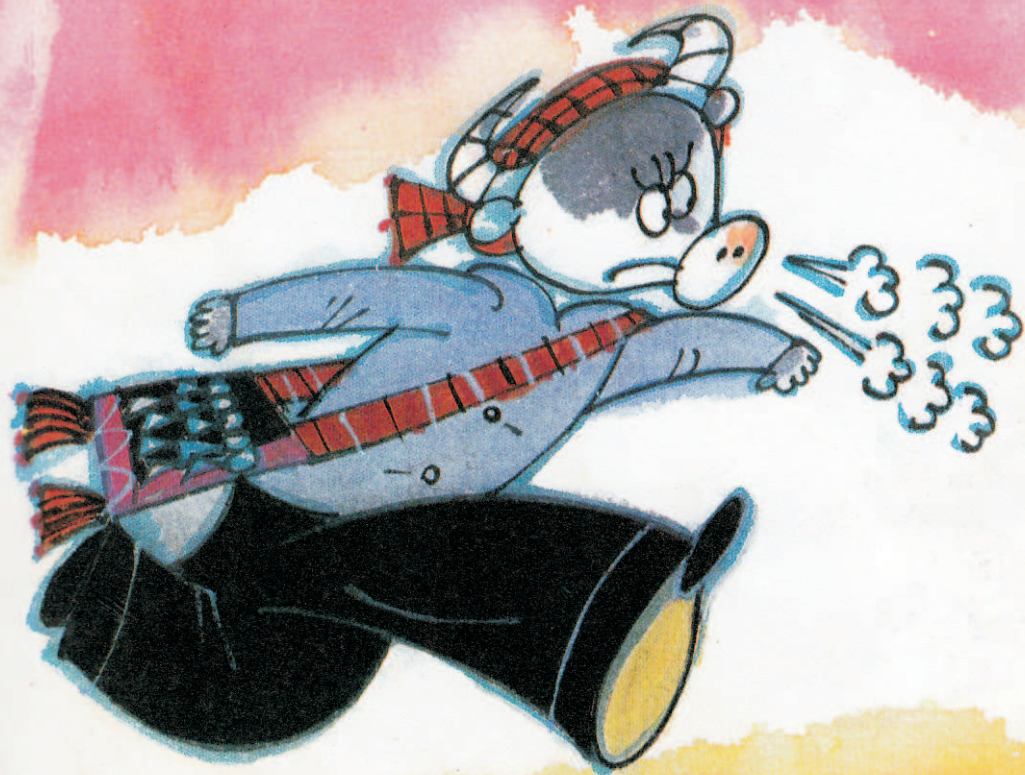
The fox says to the ox,  
“That buffalo’s torn up  
the meadow on the hill  
because he doesn’t want  
you to eat the grass.”







“The ox doesn’t want you to bathe in the river so he’s dirtied the water,” says the fox to the buffalo.



The buffalo is angry too, and goes to the ox to fight him.



**“Hit him hard! Hit that bully of an ox!” the fox says to the buffalo.**





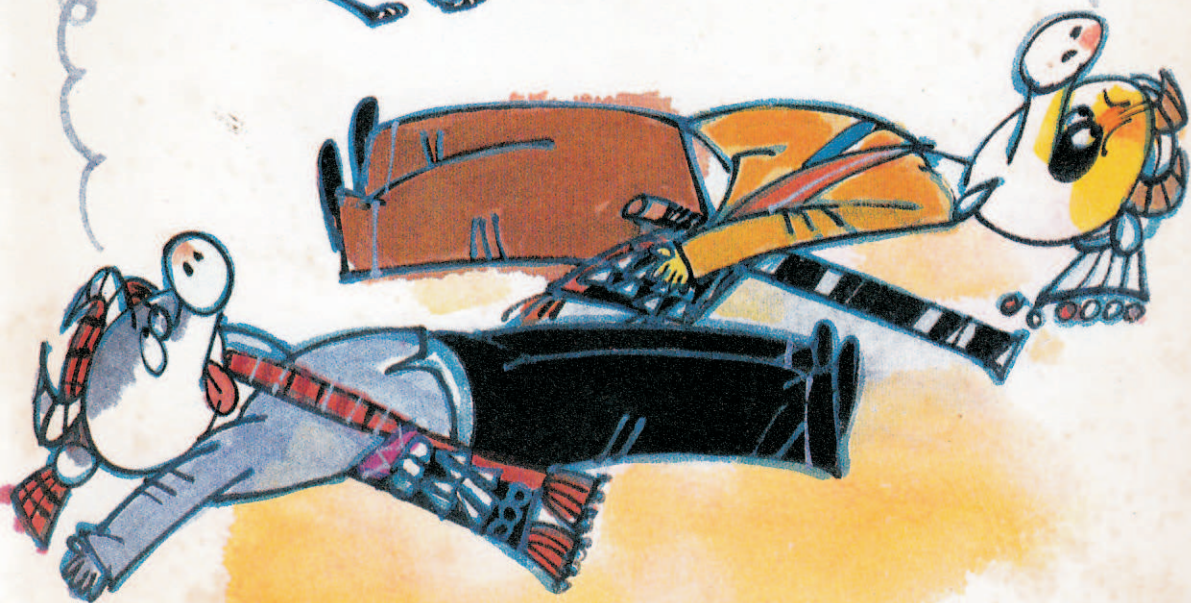


“Kill him! Get even with him!” shouts the fox to the ox.





The ox and the buffalo are both hurt and fall down. "Ha-ha! Now I've got plenty of beef!" says the fox, laughing.





# Chinese Fairy Tales



Two Foolish Kittens, one of the Chinese Fairy Tales series of six picture books, is adapted from animal stories popular among Chinese people, who often give birds and animals human attributes and dress them in colourful national costumes.

Also included in this series are Silly Young Billy Goat, The Otter and the Toad, Little Pigeon Fights a Fire, The Snail and His House, and Little Chicken and Her Friends.